

VM KOD d.o.o. Podgorica
Društvo za reviziju i konsalting

NARUČILAC:

Ministarstvo finansija Vlade Crne Gore

Komisija za raspodjelu dijela prihoda od igara na sreću

Konkurs za raspodjelu dijela prihoda od igara na sreću za 2011. godinu

KORISNIK SREDSTAVA

Nevladino udruženje “Centar za monitoring-CEMI”

Oblast: Vaninstitucionalno obrazovanje i vaspitavanje djece i omladine

*Kontrola utroška sredstava i monitoring projekta za program
"NATO i mladi u Crnoj Gori"*

Maj, 2013. godine

<i>S A D R Ž A J</i>	<i>Strana</i>
Izjava o odgovornosti Rukovodstva nevladinog udruženja "Centar za monitoring-CEMI"	<i>1</i>
IZVJEŠTAJ O NALAZIMA ČINJENIČNOG STANJA:	<i>2-8</i>
o Izvještaj o nalazima činjeničnog stanja - uvod	<i>2-3</i>
o Osnovne informacije o programu i korisniku sredstava	<i>3</i>
o Opšti cilj programa i postignuti rezultati	<i>4</i>
o Izvještaj o nalazima činjeničnog stanja - nalaz (finalni finansijski izvještaj, napomene uz izvještaj i drugi ugovoreni postupci)	<i>4-8</i>

Nevladino udruženje "Centar za monitoring-CEMI"

PIB: 02309483

Bulevar Josipa Broza 2A, 81000 Podgorica

Društvu za reviziju i konsalting „VM KOD“ d.o.o. Podgorica

Vasa Raičkovića broj 18, Podgorica

Predmet: Izjava o odgovornosti Rukovodstva NVU „Centar za monitoring-CEMI“¹

Ova izjava se daje za svrhe izdavanja izvještaja o nalazima činjeničnog stanja povodom sprovedenih ugovorenih postupaka od strane »VM KOD« d.o.o. Podgorica, ugovorenih sa Ministarstvom finansija Vlade Crne Gore/Komisija za raspodjelu prihoda od igara na sreću, a vezano za kontrolu utroška sredstava i monitoring projekta/programa "NATO i mladi u Crnoj Gori" (u daljem tekstu: Program), implementiranog od strane nevladinog udruženja "Centar za monitoring-CEMI" koje je na konkursu za raspodjelu dijela prihoda od igara na sreću za 2011. godinu prihodovalo sredstva po ovom osnovu.

Obavještavamo Vas da smo svjesni svoje odgovornosti za istinitu i objektivnu prezentaciju dokumentacije i informacija koje smo Vam prezentirali vezano za sprovođenje Programa, u skladu sa zahtjevima Komisije i propisima koji se primjenjuju u Crnoj Gori, i stoga dajemo svoju saglasnost na isto.

Prema našem najboljem znanju i uvjerenju, ovim potvrđujemo sledeće:

- ❖ Priloženi finalni finansijski izvještaj (u daljem tekstu: finansijski izvještaj) je prikazan istinito i objektivno po svim bitnim pitanjima i ne sadrži materijalno značajna pogrešna iskazivanja ili propuste. Vrijednosti pozicija iskazanih u finansijskom izvještaju predstavljaju po našem uvjerenju realna stanja. Nije bilo neusklađenosti sa zakonima ili drugim propisima koje bi mogle imati materijalni uticaj na priloženi finansijski izvještaj i potkrepljujuću dokumentaciju;
- ❖ Stavili smo Vam na raspolaganje sve poslovne knjige i potkrepljujuću dokumentaciju koji su bili relevantni za vršenje kontrole utroška sredstava i monitoring programa. Sva prezentirana i dostavljena dokumentacija je kompletna i vjerodostojna kao i date izjave;
- ❖ Nije bilo netačnih informacija koje bi uticale na prezentirani finansijski izvještaj a na čiji rad ste se Vi oslanjali prilikom sprovođenja ugovorenih postupaka;
- ❖ Sve transakcije koje su imale uticaj na sastavljanje finansijskog izvještaja su konačne. Nije bilo događaja i aktivnosti nakon implementacije programa i sastavljanja izvještaja koji zahtjevaju korekcije u prezentiranom finansijskom izvještaju i nemamo planove, niti namjere koje bi mogle da izmijene pozicije u finansijskom izvještaju;
- ❖ Na dan potpisivanja ove izjave nismo svjesni bilo kojih neriješenih ili potencijalnih sporova i situacija koji bi uticali na iskazane pozicije u finansijskom izvještaju i ne postoji bilo kakav spor sa dobavljačima (isporučiocima) usluga i roba vezano za realizaciju ovog programa;
- ❖ Dokumentacija (fakture, obračuni zarada i honorara i drugo prezentirano) kojom su pravdani troškovi nastali po ovom programu, a iskazani u finansijskom izvještaju, nije i neće biti korišćenja za eventualno pravdanje troškova za potrebe drugih projekata i donacija ili pravdanje drugih obaveza koje se ne odnose na ovaj program;
- ❖ Sve obaveze po osnovu troškova nastalih ovim programom, iskazanih u finansijskom izvještaju kao realizovano, su izmirene sa danom podnošenja ove izjave;
- ❖ U poslovanju smo se pridržavali zakonskih i podzakonskih propisa države Crne Gore koji regulišu poslovanje nevladinih organizacija.

Podgorica, 26.04.2013. godine

NVU „Centar za monitoring-CEMI“

U ime rukovodstva:

Zlatko Vujović, realizator programa

¹ Potpisana Izjava o odgovornosti rukovodstva je sastavni dio radnog dosijea "VM KOD" d.o.o. Podgorica

IZVJEŠTAJ O NALAZIMA ČINJENIČNOG STANJA

Ministarstvu finansija Vlade Crne Gore

Komisiji za raspodjelu dijela prihoda od igara na sreću (u daljem tekstu: Komisija)

U skladu sa Vašim zahtjevima i Ugovorom o našem angažovanju kao nezavisne revizorske/konsultantske kuće za kontrolu utroška sredstava i monitoring projekata koje implementiraju organizacije koje su na konkursu za raspodjelu dijela prihoda od igara na sreću 2011. godine prihodovale sredstva (u daljem tekstu: Ugovor), obavili smo niže navedene postupke vezano za program "NATO i mladi u Crnoj Gori" (u daljem tekstu: Program), koji je implementiran od strane nevladinog udruženja "Centar za monitoring-CEMI" (u daljem tekstu: Korisnik sredstava).

Naše angažovanje je obavljeno u skladu sa Međunarodnim standardom za povezane usluge (ISRS) 4400, primjenjivim na angažmane za obavljanje ugovorenih postupaka u vezi sa finansijskim i nefinansijskim informacijama. Ovi postupci su obavljeni isključivo za Vaše potrebe sa namjerom da Vam pomognu u cilju dobijanja odgovarajućih informacija vezano za realizaciju Programa od strane Korisnika sredstava.

U skladu sa Ugovorom, naš angažman je obuhvatio sledeće postupke:

- I. Pribavili smo informacije o kapacitetima Korisnika sredstava: Imajući u vidu da je kapacitet korisnika grantova (organizacija) jedan od glavnih kriterijuma na osnovu kojeg su organizacije dobile i prihodovale sredstva na predmetnom konkursu, samim izborom organizacija za Korisnike sredstava Komisija je potvrdila njihov adekvatan kapacitet. S toga, u skladu sa Ugovorom, mi nijesmo bili u obavezi da procjenjujemo kapacitete organizacija, nego da u svom izvještaju o nalazima činjeničnog stanja, zavisno od kategorije organizacije (A ili B), informativno konstatujemo sljedeće:
 - posjedovanje rješenja o registraciji organizacije;
 - posjedovanje dokaza o predaji finansijskih izvještaja za 2010. godinu;
 - posjedovanje dokaza da organizacija posjeduje kancelarije za rad i da ima zaposlene.

- II. Pribavili smo i prezentirali finalni finansijski izvještaj Korisnika sredstava koji se odnosi na realizaciju programa i pripremili tabelarni prikaz odstupanja/realokacija ostvarenih troškova u odnosu na programom odobrene (podržane) troškove. Po prirodi stvari u realizaciji projekata, u okviru i između postojećih aktivnosti predviđenih planovima i programima (projektima), za očekivati je postojanje određenih odstupanja ili realokacija ostvarenih troškova u odnosu na troškove podržane (odobrene) budžetima projekata. Kako prag/stepen tih odstupanja /realokacija nije prethodno definisan uslovima konkursa ili ugovorima o dodjeli prihoda organizacijama, mi nijesmo, u skladu sa Ugovorom, bili u obavezi da procjenjujemo dozvoljenost stepena odstupanja/realokacija već je naša obaveza samo da izvijestimo Komisiju o nastalim odstupanjima/realokacijama u okviru i između postojećih aktivnosti, pripremom tabelarnog prikaza odstupanja u odnosu na podržane troškove, kao i da izvršimo analizu da li se realizovani troškovi prezentirani od strane Korisnika sredstava odnose na odobrene aktivnosti za realizaciju programa. Takođe smo pregledali i analizirali dokaze o izvršenim obukama, izrađenim publikacijama, knjigama i ostalim aktivnostima koji su u Programu naznačeni kao krajnji rezultat.

- III. Pregledali smo i analizirali priloženu potkrepljujuću dokumentaciju i ustanovili zakonitost izvršenih transakcija od strane Korisnika sredstava a koje se odnose na realizaciju predmetnog programa
- IV. Provjerili smo i analizirali da li je Korisnik sredstava obveznik primjene odredbi Zakona o javnim nabavkama (Sl. list CG, br.042/11), i ako jeste da li se pridržavao istih.
- V. Analizirali smo dostavljenu dokumentaciju i ustanovili činjenično stanje vezano za obaveze Korisnika sredstava prema Komisiji povodom izvještavanja o realizaciji programa.

Iako smo pristupili detaljnom testiranju svih troškova prezentiranih u finalnom finansijskom izvještaju u koloni „Realizovano“, uzimajući u obzir postojanje značajnog broja kategorija troškova kao i da forma i sadržaj finalnog finansijskog izvještaja koji je Korisnik sredstava bio dužan da sastavi nijesu prethodno definisani od strane Komisije, u skladu sa pravilima struke prije početka našeg angažmana definisali smo rizik pogrešnog izvještavanja tj. prihvatljivi prag materijalnosti (značajnosti) za predmetni angažman koji, u svakom slučaju i da se desi, ne može imati materijalno značajan uticaj na naš izvještaj o nalazima činjeničnog stanja.

Definisani prag materijalnosti (tolerentna granica) iznosi do 2% ukupno realizovanih troškova, što podrazumijeva da dozvoljena mogućnost pogrešnog izvještavanje sa naše strane može ukupno kvantitativno iznositi do 2% od ukupno realizovanih troškova.

Rukovodstvo Korisnika sredstava je odgovorno za sastavljanje i objektivno prikazivanje priloženog finalnog finansijskog izvještaja (tačka II i III ovog izvještaja), kao i za potpunost i vjerodostojnost prezentiranih informacija i potkrepljujuće dokumentacije koji se odnose na realizaciju ovog programa.

Na osnovu gore navedenog a shodno ugovorenim postupcima, podnosimo Izvještaj o nalazima činjeničnog stanja vezano za kontrolu utroška sredstava i monitoring "NATO i mladi u Crnoj Gori", realizovanog od strane nevladinog udruženja "Centar za monitoring-CEMI", kako slijedi:

Osnovne informacije o programu i korisniku sredstava

Naziv programa:	“NATO i mladi u Crnoj Gori”
Korisnik sredstava:	NVU “Centar za monitoring- CEMI”
PIB:	02309483
Žiro račun:	530-17464-98 NLB Banka
Adresa:	Bulevar Josipa Broza 2A, 81000 Podgorica
Kontakt podaci:	tel: 382/ 77 -272-039 mail: sanja.marljukic@gmail.com
Ime odgovorne osobe za realizaciju programa:	Zlatko Vujović
Osnov za dodjelu programa:	Konkurs za raspodjelu dijela prihoda od igara na sreću za 2011. godinu
Vrijeme realizacije programa:	01.12.2011. - 01.05.2012.
Ukupno potraživani iznos od Komisije:	29.850 EUR
Ukupno odobreni iznos od Komisije:	18.174 EUR
Ukupno realizovani iznos:	17.799,54 EUR

Opšti cilj programa i postignuti rezultati

Cilj programa je bila edukacija mladih o procesu evroatlantskih integracija, kroz pohađanje tromjesečne Škole evroatlantskih integracija o karakteru NATO organizacije, strukturi i nadležnostima Alijanse, njenoj ulozi u svijetu, koracima do punopravnog članstva kao i prednostima i manama koje to članstvo nosi sa sobom.

Rezultat programa je sticanje i produbljivanje znanja studenata sa svim aspektima članstva koje čekaju Crnu Goru kao buduću članicu, kroz organizovanje seminara „Crna Gora u procesu evroatlantskih integracija-neutralnost ili kolektivna bezbjednost“.

Takođe rezultat programa, između ostalog, je i izrada priručnika „NATO i mladi u Crnoj Gori“.

I Kapacitet korisnika grantova (B kategorija)

Kriterijum	Posjedovanje	Dokaz/Napomena
Rješenja o registraciji i preregistracije organizacije	Da	Rješenje broj 05-006/12-14762/1 od 22.10.2012. godine
Finansijski izvještaj za 2010. godinu	Da	Potvrda od 28.02.2011. godine
Kancelarije za rad	Da (zakup)	Ugovor o zakupu od 19.01.2012.
Zaposleni	Da (4 zaposlena)	M-4 obrazac

II i III Realizacija projekta, dokazi o izvršenim obukama, izrađenim publikacijama, knjigama i ostalim aktivnostima i zakonitost izvršenih transakcija

Finalni finansijski izvještaj, pregled odstupanja/realokacija i Napomene

Rb	Kategorija troškova	Jed. mjere	Cijena/ jed. mjere	Broj	Ukupno	Drugi izvori	Potraživano od Komisije	Odobreno od Komisije	Realizovano	Odstupanja/realokacija u EUR	Odstupanja/realokacija u %
	Troškovi aktivnosti										
1.	Aktivnost 1-Škola										
1.1	Zakup prostorije za školu	zakup po danu	200	20	4.000	4.000					
1.2	Štampanje materijala za školu	osoba	40	50	2.000	-	2.000	2.000	1.717,00	283,00	14,15%
1.3	Predavači škole	honorar	150	20	3.000	-	3.000	3.000	2.550,00	450,00	15,00%
1.4	Dizajn priručnik	honorar	300	1	300	-	300	300	585,00	(285,00)	95,00%
1.5	Štampanje priručnika	kopija	10	150	1.500	-	1.500	1.500	1.500,00	-	-
	Podzbir I:				10.800	4.000	6.800	6.800	6.352,00	448,00	6,59%
2.	Aktivnost 2-Seminar										
2.1	Predavači na seminaru	honorar	200	6	1.200	-	1.200	1.200	1.200,00	-	-
2.2	Smještaj i hrana za učesnike seminara (60 osoba x 3)	po osobi	50	180	9.000	-	9.000				
2.3	Putni troškovi za seminar	po osobi	30	60	1.800	-	1.800	924	930,38	(6,38)	0,69%
2.4	Osvježenje za učesnike sa seminara (x 3 dana)	po osobi	5	180	900	-	900	900	898,80	1,20	0,13%
2.5	Putni troškovi za sem. 2	po osobi	30	60	1.800	-	1.800				
	Podzbir II :				14.700	-	14.700	3.024	3.029,18	(5,18)	0,17%
3.	Aktivnost 3-Konferencija za štampu										
3.1	Konferencija za štampu	po pressu	1	250	250	-	250	250	250,00	-	-
3.2	Osvježenje i ručak za učesnike okruglog stola	po osobi	15	60	900	-	900	900	900,32	(0,32)	0,04%
	Podzbir III:				1.150	-	1.150	1.150	1.150,32	(0,32)	0,03%
4.	Honorari										
4.1	Projekt koordinator	mjesec	700	6	4.200	-	4.200	4.200	4.239,69	(39,69)	0,95%

Rb	Kategorija troškova	Jed. mjere	Cijena/ jed. mjere	Broj	Ukupno	Drugi izvori	Potraživano od Komisije	Odobreno od Komisije	Realizovano	Odstupanja/ realokacija u EUR ²	Odstupanja/ realokacija u %
4.2	Projekt asistent	mjesec	500	6	3.000	-	3.000	3.000	3.028,35	(28,35)	0,94%
4.3	Web master	mjesec	500	6	3.000	3.000	1.200				
	Podzbir IV:				10.200	3.000	7.200	7.200	7.268,04	(68,04)	0,95%
5.	Administrativni troškovi										
5.1	Doprinosi za zakup kanc.	mjesec	1.200	6	7.200	7.200					
5.2	Kancelarijski materijal	mjesec	500	6	3.000	3.000					
	Podzbir V:				10.200	10.200					
	Ukupni troškovi				47.000	17.200	29.850	18.174	17.799,54	374,46	2,06%

Napomena 1: Na osnovu prezentirane dokumentacije od strane Korisnika sredstava, utvrđeno je da Korisnik sredstava nije, po osnovu pojedinih isplaćenih neto honorara (dio kategorija troškova pod rednim br. 4.1 i 4.2 "Honorari projekt koordinatorskom i asistentu"), istovremeno sa isplatom tih honorara uplatio poreske dažbine Poreskoj upravi Crne Gore (u daljem tekstu: Poreska uprava), već je iste uplaćivao i izmirivao naknadno sa zakašnjenjem. Navedeno je u suprotnosti sa članom 49a stav 1 Zakona o porezu na dohodak fizičkih lica ("Sl. list CG", br. 65/01 do 06/13) u kojem je navedeno da akontaciju poreza po osnovu isplate autorskih honorara fizičkim licima obračunava, obustavlja i uplaćuje isplatilac prilikom svake isplate neto iznosa.

Izuzev za efekte koje na realizovani Program mogu imati činjenice navedene u Napomeni 1, za kategorije troškove³ iskazane u finalnom finansijskom izvještaju u koloni „Realizovano“ od strane Korisnika sredstava su prezentirani dokazi o realizaciji (knjigovodstveni: obligacioni ugovori, računi-fakture, bankarski izvodi, poreska analitička kartica, IOPPD obrasci i neknjigovodstveni: fotografije, power point prezentacije, agende, liste učesnika, CV predavača, narativni izvještaji i drugo), dokazi o izmirenju tj. plaćanju (bankarski izvodi) kao i dokazi da se ti troškovi odnose na aktivnosti vezane za odobreni program.

Bez uticaja na navedeno u pasusu iznad, a u cilju Vaše potpune informisanosti i formiranju odgovarajućih smjernica⁴ za potrebe unapređenja budućih aktivnosti po pitanju poziva za dostavljanje planova i programa, a shodno zahtjevima Ugovora, dostavljamo Vam detaljniji opis određenih činjenica vezanih za realizaciju programa od strane Korisnika sredstava, kako slijedi:

- Korisnik sredstava je sve izmirene poreske obaveze po osnovu honorara isplaćenih u 2012. godini prijavio Poreskoj upravi putem obrazaca IOPPD u aprilu 2013. godine, a plaćene (izmirene) poreske obaveze za honorare za predavače koji su isplaćeni početkom 2013. godine (kategorije troškova pod rednim br. 1.3 i 2.1) nijesu prijavljene, putem obrasca IOPPD, Poreskoj upravi zaključno sa 09.05.2013. godine (prezentirana poreska kartica zaključno sa 09.05.2013. godine).

² Odstupanja/realokacije iskazana u zagradi svetlijom bojom predstavljaju iznose koje je Korisnik sredstava realizovao u iznosu većem od odobrenog a Odstupanja/realokacija iskazana bez zagrada tamnijom bojom predstavljaju iznose koje je Korisnik sredstava realizovao u iznosu manjem od odobrenog.

³ Prag materijalnosti (tolerentna granica) iznosi do 2% ukupno realizovanih troškova - vidi stranu 3 ovog izvještaja.

⁴ Preporuke zahtijevane Ugovorom dostavljene su objedinjeno kao poseban dokument za sve organizacije koje su bile predmet ugovorenih postupaka.

- Od strane Komisije nam nije prezentiran odobreni budžet sa analitičkim pozicijama (aneks) već nam je prezentiran samo Ugovor o korišćenju dijela prihoda od igara na sreću potpisan između Komisije i Korisnika sredstava u kojem je naznačeno da ukupno odobrena sredstva iznose 18.174 EUR. Analitički pregled odobrenih sredstava koji je prezentiran u finalnom finansijskom izvještaju dostavljen nam je od strane Korisnika sredstava koji nas je obavijestio da je prilikom preuzimanja ugovora od Komisije preuzeo i prezentirani odobreni analitički budžet kojim su se rukovodili prilikom realizacije aktivnosti predviđenih planom i programom. Planom i programom je bila predviđena realizacija programa do 01.05.2012.godine a pojedini troškovi vezani za realizaciju ovog programa su izmirivani tj.plaćani početkom 2013. godine.
- Kao što je prezentirano u finalnom finansijskom izvještaju, od ukupno programom odobrenog iznosa u iznosu od 18.174 EUR, Korisnik sredstava je prezentirao da nije realizovao iznos od 374,46 EUR.

IV Sprovedeni postupak javnih nabavki

Korisnik sredstava nije obveznik primjene Zakona o javnim nabavkama (Sl.list CG, br. 42/11).

V Izvještavanje prema Komisiji

Na osnovu dokumentacije i informacija dobijenih od Komisije, utvrđeno je da je Korisnik sredstava u skladu sa Ugovorom u predviđenom roku Komisiji dostavio finalni finansijski i programski izvještaj kao i određenu propratnu dokumentaciju.

Naš angažman je obavljen u skladu sa Međunarodnim standardom za povezane usluge (ISRS) 4400 (Angažovanje na obavljanju ugovorenih postupaka u vezi sa finansijskim i nefinansijskim informacijama) i bio je ograničen na procedure definisane Ugovorom i navedene gore u uvodnom dijelu ovog izvještaja. Postupci koje smo izvršili ne čine reviziju i uvjeravanje obavljeno u skladu sa Međunarodnim standardima revizije ili Pregled obavljen u skladu sa Međunarodnim standardima za angažmane na pregledu finansijskih iskaza, već se odnose na procedure definisane Ugovorom za svrhu izdavanja izvještaja o nalazima činjeničnog stanja.

Naš izvještaj je isključivo za svrhu navedenu u uvodnom dijelu ovog izvještaja i isti nije namijenjen za druge svrhe. Takođe, ovaj izvještaj se odnosi samo na pozicije specificirane u priloženom finalnom finansijskom izvještaju i ne može se proširiti na finansijske iskaze Nevladine fondacije "Centar za monitoring-CEMI" koji se odnose na cjelokupno poslovanje.

Podgorica, 27. maj 2013. godine

**Društvo za reviziju i konsalting:
"VM KOD" d.o.o. Podgorica**

Veselin Milačić, revizor
br. licence 004

Veselin Milačić
Veselin Milačić
revizor

